



主审◎蔡岳文 主编◎马 骥 刘传明

充分考虑教学科普及实用需求

增加**药材识别**栏目 配有**高精度原创**图片

《岭南采药录》

考证与图谱 (上册)

对萧步丹《岭南采药录》所述的**400余种岭南中草药**进行了全面的整理与考证，是国内**首次**出版的关于该书的系统研究资料

SPM 南方出版传媒

广东科技出版社 | 全国优秀出版社



《岭南采药录》

考证与图谱 (上册)

主 审：蔡岳文

主 编：马 骥 刘传明

副主编：张宏伟 陈兴兴 肖 炜 刘 怀

编 委：唐旭东 许云燕 洪军辉 潘建斌

蔡树坚 张晓强 张景照 王雪艳

SPM 南方出版传媒

广东科技出版社 | 全国优秀出版社

· 广 州 ·

图书在版编目(CIP)数据

《岭南采药录》考证与图谱. 上册 / 马骥, 刘传明主编. —广州: 广东科技出版社, 2016. 6

ISBN 978-7-5359-6509-7

I. ①岭… II. ①马…②刘… III. ①中草药—广州市—名录
②《岭南采药录》—研究 IV. ①R281.465.1-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 071121 号

《岭南采药录》考证与图谱(上册)

《Lingnan Caiyao Lu》Kaozheng yu Tupu (Shangce)

责任编辑: 谢慧文 黎青青

封面设计: 柳国雄

责任校对: 陈素华 吴丽霞

责任印制: 彭海波

出版发行: 广东科技出版社

(广州市环市东路水荫路 11 号 邮政编码: 510075)

http: //www.gdstp.com.cn

E-mail: gdkjyxb@gdstp.com.cn (营销中心)

E-mail: gdkjzbb@gdstp.com.cn (总编办)

经 销: 广东新华发行集团股份有限公司

印 刷: 广州市岭美彩印有限公司

(广州市荔湾区花地大道南海南工商贸易区 A 幢 邮政编码: 510385)

规 格: 889mm×1194mm 1/32 印张 12.25 字数 370 千

版 次: 2016 年 6 月第 1 版

2016 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 78.00 元

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系调换。

蔡岳文，广东省中药研究所主任中药师，南药研究室原主任。长期从事药用植物分类及鉴定，中药资源、中药材引种栽培及中药材规范化生产(GAP)的研究和教学工作。主持和参与国家、省级科研课题多项。主编、参编《南方药用植物图鉴》《药用植物识别图鉴》《药用植物识别技术》等多部专著及教材。

马骥，南方医科大学教授，南粤优秀教师，兰州大学理学博士，中国科学院兰州沙漠研究所博士后。长期从事药用植物学、中药鉴定学的教学和科研工作，主要研究方向为中药鉴定与资源。主持国家及省部级科研和教学课题10余项，发表有关中草药资源与鉴定方面的学术论文100余篇，主编、参编专著9部。主持广东省精品资源共享课和视频课3项。

唐旭东，深圳清华大学研究院研究员，深圳市创新中药及天然药物研究重点实验室主任。兰州大学理学博士，中国疾病预防控制中心基础医学博士后。主要研究方向为中药及天然药物的开发应用。主持参与国家及省部级科研课题20余项，发表学术论文30余篇，申请发明专利10项，获得发明专利4项。近期正在主持岭南中草药基因组学研究。

刘传明，南方医科大学副教授，全国中药标本馆委员会理事。毕业于湖南中医药大学，长期从事中药鉴定学、药用植物学和生药学的教学与科研工作，主要研究方向为中药的品种鉴定与质量评价。参与国家及省部级科研和教学课题10余项，发表学术论文20余篇，参编专著5部。参与广东省精品资源共享课和视频课3项。获军队科技进步二等奖1项。

张宏伟，南方医科大学副教授，中山大学生物学硕士。长期从事药用植物学、中药鉴定学的教学与科研工作，主要研究方向为药用植物资源、显微构造及比较鉴别。参与国家及省部级科研和教学课题 10 余项，发表学术论文 30 余篇，主编、参编专著 5 部。参与广东省精品资源共享课和视频课 3 项。获军队科技进步三等奖 1 项。

陈兴兴，南方医科大学副教授。毕业于广州中医药大学，长期从事中药鉴定学、药用植物学和生药学的教学与科研工作，主要研究方向为中药鉴定与药材显微构造及多媒体教学课件制作。参与国家及省部级科研和教学课题 10 余项，发表学术论文 10 余篇，参编专著 6 部。参与广东省精品资源共享课和视频课 3 项。

肖炜，南方医科大学中医药学院副院长、副研究员，南方医科大学中西医结合医学博士。主要研究方向为中医肾病治疗及中医药教学管理。主持和参与国家及省部级科研及教学课题 20 余项，发表学术论文 40 余篇，主编、参编专著及教材 3 部。获省部级科技进步二等奖、教学改革二等奖各 1 项。近期正在主持岭南中草药的科普课题研究。

刘怀，资深中医师。毕业于甘肃省中医学院，长期从事中医临床治疗工作。深入研究中医古籍，多方拜师寻名家技艺，广泛收集民间验方，在深圳、兰州等地行医近 20 年，临床治疗效果口碑良好，尤以针灸治疗有独到之处。发表学术论文 10 余篇，对传统中药和岭南草药的应用颇有心得。

首先感谢《〈岭南采药录〉考证与图谱》的作者邀请我为本书写序。

打开这本精美的图书，就仿佛置身于岭南中草药的百花苑中，一幅幅原植物和药材图片，栩栩如生地展现在眼前，令人目不暇接。静下心来，慢慢欣赏，使人心旷神怡。而细细研读，则能从中获得灵感，对专业研究的思路大有启迪。

广东番禺人萧步丹的《岭南采药录》1932年首次由萧灵兰室铅印刊出。该书系统地总结了自清代以来岭南医家和民间运用中草药的经验，为目前所存岭南本草典籍中内容最详细、描述最严谨、影响最深远的珍贵资料，具极高的学术价值和实用价值。书中记载的中草药种类和临床应用，对于分析岭南地区的用药习惯和特点、民族植物学研究及弘扬岭南传统中医药文化具有重要的意义，对于岭南本草学的研究有着承前启后的重要作用。《广东植物志》《广州植物志》《中华本草》等植物分类学和中草药典籍，都把《岭南采药录》作为重要的参考资料之一。笔者在研究岭南中草药时也曾数次参考该书。

《岭南采药录》历经80年沧桑，带着岭南道地药材的特有风韵保存至今，倍显珍贵。从萧步丹到关培生，再到本书作者，几代人的努力传承，几度编纂补充和考证，使其日臻完善。本书作者本着尊重原著、尊重科学的原则，集几十年研究之经验与心得，对《岭南采药录》中的每一味药物都进行了多方考证、反复推敲和细致整理，尽可能给予读者准确的岭南中草药信息。作者还对书中各味中草药

张宏伟，南方医科大学副教授，中山大学生物学硕士。长期从事药用植物学、中药鉴定学的教学与科研工作，主要研究方向为药用植物资源、显微构造及比较鉴别。参与国家及省部级科研和教学课题 10 余项，发表学术论文 30 余篇，主编、参编专著 5 部。参与广东省精品资源共享课和视频课 3 项。获军队科技进步三等奖 1 项。

陈兴兴，南方医科大学副教授。毕业于广州中医药大学，长期从事中药鉴定学、药用植物学和生药学的教学与科研工作，主要研究方向为中药鉴定与药材显微构造及多媒体教学课件制作。参与国家及省部级科研和教学课题 10 余项，发表学术论文 10 余篇，参编专著 6 部。参与广东省精品资源共享课和视频课 3 项。

肖炜，南方医科大学中医药学院副院长、副研究员，南方医科大学中西医结合医学博士。主要研究方向为中医肾病治疗及中医药教学管理。主持和参与国家及省部级科研及教学课题 20 余项，发表学术论文 40 余篇，主编、参编专著及教材 3 部。获省部级科技进步二等奖、教学改革二等奖各 1 项。近期正在主持岭南中草药的科普课题研究。

刘怀，资深中医师。毕业于甘肃省中医学院，长期从事中医临床治疗工作。深入研究中医古籍，多方拜师寻名家手艺，广泛收集民间验方，在深圳、兰州等地行医近 20 年，临床治疗效果口碑良好，尤以针灸治疗有独到之处。发表学术论文 10 余篇，对传统中药和岭南草药的应用颇有心得。

首先感谢《〈岭南采药录〉考证与图谱》的作者邀请我为本书写序。

打开这本精美的图书，就仿佛置身于岭南中草药的百花苑中，一幅幅原植物和药材图片，栩栩如生地展现在眼前，令人目不暇接。静下心来，慢慢欣赏，使人心旷神怡。而细细研读，则能从中获得灵感，对专业研究的思路大有启迪。

广东番禺人萧步丹的《岭南采药录》1932年首次由萧灵兰室铅印刊出。该书系统地总结了自清代以来岭南医家和民间运用中草药的经验，为目前所存岭南本草典籍中内容最详细、描述最严谨、影响最深远的珍贵资料，具极高的学术价值和实用价值。书中记载的中草药种类和临床应用，对于分析岭南地区的用药习惯和特点、民族植物学研究及弘扬岭南传统中医药文化具有重要的意义，对于岭南本草学的研究有着承前启后的重要作用。《广东植物志》《广州植物志》《中华本草》等植物分类学和中草药典籍，都把《岭南采药录》作为重要的参考资料之一。笔者在研究岭南中草药时也曾数次参考该书。

《岭南采药录》历经80年沧桑，带着岭南道地药材的特有风韵保存至今，倍显珍贵。从萧步丹到关培生，再到本书作者，几代人的努力传承，几度编纂补充和考证，使其日臻完善。本书作者本着尊重原著、尊重科学的原则，集几十年研究之经验与心得，对《岭南采药录》中的每一味药物都进行了多方考证、反复推敲和细致整理，尽可能给予读者准确的岭南中草药信息。作者还对书中各味中草药

增加了原植物识别特征，赋予其分类学术语的描述，使《岭南采药录》更加适合现代科学研究的需要。

现今社会对中草药的诠释与几百年前相比，已经发生了很大的变化。它不再被单纯看成是中医或民间医生手中的药物，人们更加注重中草药的质量与药效、安全性与开发性。而对于中草药的现代研究，无论是药性、配伍、炮制研究，还是药理、药代、药化研究，都必须先对其基源进行鉴定和甄别，分辨真伪，搞清来源和产地，这是中草药研究的第一步。《〈岭南采药录〉考证与图谱》正是为我们研究的第一步提供了脉络清晰且又较为准确的资料，成为一本研究岭南中草药不可多得的参考用书。

借此机会，谨向为此书出版付出了艰辛劳动的全体编写人员，致以崇高的敬意。

莫志贤

2015年9月

《岭南采药录》由广东番禺人萧步丹撰写，1932年初版，收载岭南常见中草药480味；1936年再版，药味增至576味，叙述形态功用，均较初版为详。由于该书收集岭南常见中草药种类较全，形态描述简明扼要，性味功效较为准确，且列举众多别名及真伪辨析，成为岭南生草药的重要专著，为后人研究考证时广为引用，对于岭南中草药及民族药的研究有着重要的意义。

但是，自《岭南采药录》出版80余年以来，由于种种历史原因，对于《岭南采药录》的考证和研究还十分肤浅。除了香港的庄兆祥、关培生和内地冼建春等人的部分品种考证及《广州植物志》主编侯宽昭先生对该书中岭南中草药名称的深入梳理之外，多限于一些书评或简介。

为了更好地继承岭南中草药宝贵遗产，弘扬岭南中草药历史文化，开发岭南中草药资源，笔者以广东科技出版社2009年出版的《岭南采药录》为蓝本，对该书所述的岭南中草药进行了系统的整理与考证。根据《中国高等植物图鉴》《中国植物志》《广东植物志》《广州植物志》等分类学典籍，查清其来源、产地；参照《中药大辞典》《中华本草》《广东中药志》《广东药用植物手册》《广西药用植物名录》等中药学著述及相关考证论文，结合作者们数十年野外和药材市场的实地考察经验，梳理其正名、别名，考证其品种来源、形态特征及历史变迁，并对相关问题作了较为深入的讨论，旨在为岭南中草药自然资源、地理环境、形态特征、性味功效、化学

成分、药理作用、临床应用及历史、文化背景等方面的研究，提供一个脉络较为清晰的基础资料。

本书“原文”均引自萧步丹撰《岭南采药录》。凡前人考证资料均列于“文献研究”项下。所有品种及图片经蔡岳文审核，全书由马骥统稿。

本书以广东科技出版社 2009 年出版的萧步丹撰《岭南采药录》(根据 1932 年萧灵兰室铅印本影印)为蓝本,重点参考香港万里书店 2003 年出版的萧步丹撰、关培生校勘本,对萧步丹《岭南采药录》所述的 480 种岭南中草药进行了系统的整理与考证。根据《中国高等植物图鉴》《中国植物志》《广东植物志》《广州植物志》和《中国种子植物科属词典》等分类学典籍,查清其来源、产地;参照《中药大辞典》《中华本草》《广东中药志》《广东药用植物手册》《广西药用植物名录》等中药学著作与相关考证论文,结合作者们数十年来对岭南中草药进行实地考察和市场调查的情况,梳理其正名、别名及品种变迁,旨在为岭南中草药自然资源、地理环境、形态特征、性味功效、化学成分、药理作用、临床应用及历史、文化背景等方面的研究,提供一个脉络较为清晰的基础资料。

本书编写力求科学严谨,语言简练,图文并茂,可为相关研究人员和岭南中草药的爱好者提供简明而有价值的资料,同时为普及中医药知识,弘扬中医药文化,保护和
发展岭南中草药服务。

★ 本书得到广州市科普项目基金(课题号:2013kp076)和深圳市战略新兴产业发展专项基金(课题号: CXZZ20140421112021913)资助。

Content Abstract

480 kinds of Lingnan medicinal herbs were systematically sorted and proofed in this book, which used Budan Xiao's *Lingnan Herbal Records* published by Guangdong Science and Technology Press in 2009 (a photocopy of stereotype by Lingnan Xiao's studio in 1932) as the original work, and the collation by Peisheng Guan, Hong Kong Wanli Bookstore as the main reference.

The source and origin of these herbs were found out according to the classic taxonomic books, such as *Chinese Higher Plants Illustrations*, *Flora Reipublicae Popularis Sinicae*, *Flora of Guangdong*, *Flora of Guangzhou* and *A Dictionary of the Families and Genera of Chinese Seed Plants*.

The scientific name, alias or local names, and changes in species of the plant were also organized based on *A Dictionary of the Medicinal Plants*, *Chinese Materia Medica* and *Lingnan's records on medicinal herbs*, with reference to the scientific papers and our group's field trips and market investigations.

This book aims to provide a clear basis for researches on the natural resource, geographic environment, morphological characteristics, property and efficiency, chemical composition, pharmacological action, clinical application of Lingnan herbal medicines as well as their histories and cultural backgrounds.

This illustrated book strives to be succinct, scientific and rigorous, and to provide concise and valuable information for researchers and amateurs of Lingnan herbs. At the same time, it serves for spreading Traditional Chinese Medicine (TCM) knowledge, promoting TCM culture, and protecting and developing Lingnan herbal medicines.

1. 凡〔原文〕均引自广东科技出版社 2009 年出版的萧步丹撰写的《岭南采药录》（根据 1932 年萧灵兰室铅印本影印）。

2. 凡【关订】均引自香港万里书店 2003 年出版的关培生校勘及增订的《岭南采药录》的原植物考证部分，其他描述部分略。

3. 凡【关订】仅给出药名，未考证原植物者，略去【关订】项。

4. 凡【关订】中《庄订本》有考证原植物者，或有特殊说明者，均引自【关订】原文；凡《庄订本》未考证原植物者均略去。

5. 凡前人考证资料均置于“文献研究”项下，具体以【关订】【洗订】等标明。

6. 本书所整理的《岭南采药录》根据 1932 年萧灵兰室铅印本，生草药总数为 480 种；关培生所校勘及增订的《岭南采药录》根据 1936 年刊行的再版，生草药总数为 576 种。两书的原文记载也略有差异，特此说明。

7. 本书中植物基源与产地以《中国植物志》为基准，了解该物种在我国的总体分布状况。生境以《广东植物志》为基准，熟悉该药材在岭南的生长习性。此二处凡涉及产地，均以产某地说明，省略“于”字。例如：“产云南、广东、广西、海南、福建等省区。”药用功效以《中华本草》为基准，掌握其基本药用功效。并参考《广州植物志》《广东中药志》《广东药用植物手册》《广西药用植物名录》等多种文献资料，以及作者们数十年来对岭南中草药进行实地考察和市场调查的情况，核准考证整理。

8. 经考证后，凡《岭南采药录》原书中药材基源相同

者均在每一药的“考证与整理”项下注明，以便读者查考。

9. 萧步丹《岭南采药录》目录中无小罗伞、小还魂 2 种草药，但原文记载中有；原文目录中有土柴胡，但是原文记载中无此药。考证与整理按原文记载进行，故实际进行考证整理的生草药共计 481 种。

10. 为便于读者与《岭南采药录》原文对照，本书按萧步丹平声部、上声部、去声部和入声部排列，因平声部药材较多，分为两章，其他各声部各为一章。

11. 各章中已“考证与整理”的每味中草药分两页描述，并附图，寄生类、低等植物、探讨及待查部分置于各章最后，不设图片。

12. 本书共附图 700 余幅，其中 80 余幅购自中国植物图片库，1 幅引自《中国植物志》，其余均为本书作者拍摄，版权所有。凡购买图片在其所使用的页内均标明拍摄者姓名，说明版权所有，并表示衷心感谢。

13. 本书基于研究团队对岭南中草药资源、市场及品种变迁的实地考察经验，试图在中草药资源学、植物分类学、植物地理学、本草学及民族植物学之间建立起一种有机的联系，为岭南中草药自然资源、地理环境、形态特征、性味功效、化学成分、药理作用、临床应用以及历史、文化背景等方面的研究提供一个脉络较为清晰的基础资料。由于认识水平和信息资料等方面的限制，不但还有许多问题需要探讨解决，而且也存在诸多遗漏或缺憾。在此方面，编者仅希望能够抛砖引玉，引起业界更多同仁研究和讨论，以推动岭南中草药的发展，并欢迎批评指正。

第一章

平声部（一）

山橘叶·····	2	金耳环·····	46
山地葱·····	4	金丝草·····	48
山松须·····	6	黄花地丁·····	50
山黄姜·····	8	黄花母·····	52
山葱叶·····	10	黄皮叶·····	54
山白芷·····	12	黄蜀葵·····	56
山猫儿·····	14	黄梔叶·····	58
山鸡尾·····	16	黄茄根·····	60
山薄荷·····	18	黄茅根·····	62
山菩提·····	20	黄藤·····	64
山百合·····	22	龙牙草·····	66
山刁竹·····	24	龙吐珠·····	68
金线钓芙蓉·····	26	龙鳞草·····	70
金线钓蝦蟆·····	28	龙船花·····	72
金银花·····	30	龙脷叶·····	74
金盏银盘·····	32	龙须藤·····	76
金樱蕈·····	34	龙脊茶·····	78
金刚藤·····	36	龙眼树皮·····	80
金钗草·····	38	天芥菜·····	82
金果榄·····	40	天香炉·····	84
金狗脊·····	42	天下槌·····	86
金扭头·····	44	天仙宝·····	88
		天蒜·····	90
		千里香·····	92
		千年健·····	94
		千斤拔·····	96
		千张纸·····	98

千岁子	100	青天葵	154
千打槌	102	乌柏	156
红丝线	104	乌榄叶	158
红花茶	106	无花果	160
鸡冠花	108	无风独摇草	162
鸡爪兰	110	无患子	164
鸡骨香	112	田基黄	166
鸡骨草	114	田葱	168
鸡蛋花	116	人面子	170
鸡柱笏	118	人字草	172
仙人掌	120	牛皮藤	174
仙人冻	122		
仙人对坐草	124		
仙鹤草	126		
仙茅	128		
冈脂麻	130		
冈石辣	132		
冈菊	134		
冈梅根	136		
香薷	138		
香花菜	140		
香椿	142		
罗裙博	144		
罗裙带	146		
罗晃子	148		
青桐叶	150		
青蒿	152		

寄生类

黄皮寄生	176
红花寄生	177
乌柏寄生	177

低等植物

红海粉	178
-----	-----

探讨

山慈菇	179
天仙子	180

待查

千金方	181
红地莲	181
红果草	181
香苗	182
罗浮参	182
田沙基	182
人肝藤	182

第二章

平声部(二)

牛心茄子	184
丁癸草	186
蛇抱笏	188
蛇床子	190
塘边藕	192
塘莺蕈	194
羊牯草	196
羊角藤	198
桑树皮	200
桑寄生	202
清风藤	204
清明草	206
葫芦茶	208